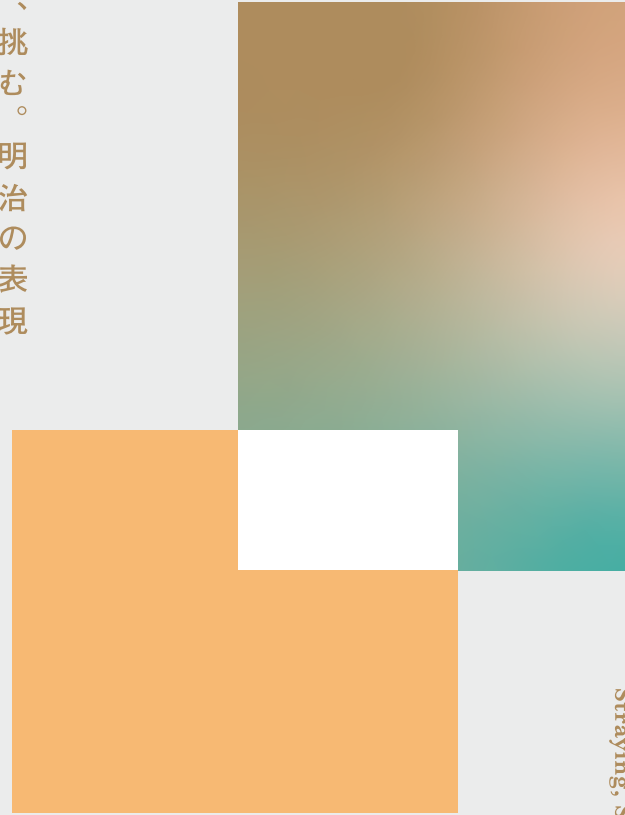


迷い、挑む。明治の表現



Straying, Striving

Art in the Meiji Era

迷い、挑む。
明治の表現

所蔵作品展「MOMATコレクション」において、東京国立近代美術館と国立工芸館による共同企画を開催いたします。明治時代、日本はアジアの近代国家として歩みはじめました。そのような激動のなかで生み出された、両館の珠玉のコレクションをご紹介します。

絵画や彫刻の分野では、作家たちは自国の伝統に根ざしながら西欧の写実的な技法を取り入れ、新たな様式を模索しました。他方、工芸の作家たちは伝統の技法をもとに、西洋に向けて精緻で華美な作品を制作しました。

新旧、和洋といった異質な要素を懸命に融合させた当時の表現は、今日の私たちの目にどのように映るでしょうか。

Straying, Striving : Art in the Meiji Era

The MOMAT Collection presents an exhibit jointly organized by the National Museum of Modern Art, Tokyo and the National Crafts Museum. During the Meiji era (1868-1912), Japan was emerging as a modern nation in Asia. We invite you to enjoy treasured works from both museums' collections created during this tumultuous period.

In painting and sculpture, artists of the Meiji era experimented with new approaches grounded in their own traditions while drawing on Western realist techniques. Meanwhile, in crafts, makers applied traditional techniques to the creation of elaborate and ornate works for export to the West.

How do the arts of that time, shaped by determined efforts to bring together old and new, Japanese and Western, appear to us today?

明治時代、日本は封建社会から近代国家へと大きな変貌を遂げます。工芸作家たちは従来の顧客を失いますが、外貨獲得をめざす明治政府の後押しもあり、万国博覧会等に出品し高い評価を得ました。ジャポニスムの流行も追い風となり西欧への輸出工芸として、大きく、精緻で華美な作品を制作するようになります。変わらなければ生き残れない、その葛藤が時に装飾過剰で技巧主義ともいわれる明治の工芸作家たちの原動力でした。

During the Meiji era (1868-1912), Japan was drastically transformed from a feudal society to a modern nation-state. Craft artists lost their traditional patrons, but with support from the Meiji government, which sought to generate revenue from overseas, they exhibited their work at World's Fairs and received high acclaim. The rise of Japonisme (Western fascination with Japanese aesthetics) further accelerated this shift, and decorative furnishings produced for export to Western markets became larger, more elaborate, and more ornate. While these works were at times criticized as excessively decorative and overly focused on technical virtuosity, the pressure to adapt in order to survive, and the tension that came with it, became a driving force for Meiji era craft artists.

Tension as a Driving Force: Craft Traditions and Challenge of Change

駒井音次郎
《鉄地金銀象嵌人物図大飾皿》
1876-85年頃

中央部分に浮き彫り状に人物が表され、その周囲には多様な金属を象嵌して複雑な文様が施されています。駒井音次郎は金属象嵌の技術で高く評価された装剣金工師でしたが、明治期に廃刀令が發布されると、海外輸出向けの作品に腕を振るようになりました。

Komai Otojiro
*Charger with human figure design,
gold and silver inlay on iron base, c. 1876-85*

The central area features a figure in relief, surrounded by complex patterns created through the inlay of various metals. Komai Otojiro was a sword-fittings metalworker known for his highly refined inlay techniques, but after the Sword Abolition Edict in the Meiji era (1868-1912) he applied his talents to works produced for export.



初代宮川香山《鳩桜花図高浮彫花瓶》1871-82年頃

桜の木にとまった雌雄の鳩が、巣穴の中から顔をのぞかせる雛たちと視線を交わしています。初代宮川香山は明治初期に京都から横浜に移住して陶磁器の生産を開始し、こうした写実的かつ装飾的な高浮彫の作品で欧米諸国から絶大な人気を博しました。

Miyagawa Kozan I

Vases in relief, doves and cherry blossoms design, c. 1871-82

A pair of male and female doves perched on cherry trees tend to baby birds that peek from inside a nest hole. In the early Meiji Era (1868-1912), Miyagawa Kozan I moved to Yokohama from Kyoto and began producing ceramics like this *takauki-bori* (high relief) piece, both realistic and decorative, which gained tremendous popularity in Western countries.



鈴木長吉

《十二の鷹》より四 1893年

重要文化財

一羽ごとに異なる鷹の姿態が生き生きと表現されています。鈴木長吉は実際に鷹を飼って写生を重ね、制作に3年を費やしました。1893年に開催されたシカゴ・コロンブス万国博覧会に出品するために制作された作品です。

Suzuki Chokichi

No. 4 from *Twelve Bronze Falcons*, 1893

National Important Cultural Property

Each falcon appears in a different posture, rendered with vitality and realism. Suzuki Chokichi kept live falcons and sketched them repeatedly, spending three years on the work, which was made for display at the World's Columbian Exposition, held in Chicago in 1893.



高村光太郎《兎》1899年頃

彫刻家で詩人の高村光太郎の父は、日本の近代彫刻の祖であり、仏師としても活躍した高村光雲です。体をひねった兎の生き生きとしたポーズや、精緻に刻み込まれた毛並みの表現に、父・光雲から学んだ技術が光ります。

Takamura Kotaro
Rabbit, c. 1899

The father of the sculptor and poet Takamura Kotaro was Takamura Koun, regarded as a pioneer of modern Japanese sculpture and also active as a Buddhist sculptor. In the rabbit's lively, twisting pose and the finely carved treatment of its fur, the skills Kotaro learned from his father are on full display.



香川勝廣
《銀製置物 衰亀之彫刻》1908年

香川勝廣は江戸に生まれ、明治期に活躍した金工作家です。「衰亀」は古くから長寿の象徴として珍重されてきました。当時の日本では多くの工芸品が海外に輸出され、精巧な彫金技術による装飾美が高く評価されていました。

Kagawa Katsuhiro
Ornament, "Double tortoises", silver, 1908

Kagawa Katsuhiro, born in Edo, was a metalwork artist active in the Meiji era (1868-1912). The *minogame* (a turtle with a mane of algae flowing from its shell) has long been prized as a symbol of longevity. Around this time, many craft objects were exported from Japan, and decorative effects achieved through refined metalwork techniques, as seen here, were greatly admired overseas.

「美術」のはじまり

江戸から明治へと移り変わる変革期の日本では、西洋の技法を取り入れて「本物そっくり」をめざす表現がさまざまな分野に広がりました。西洋では工芸が美術よりも周縁的なジャンルとして位置づけられていたため、日本は自国の造形を示す際に工芸ではなく美術を前面に打ち出す方針へと舵を切っていきます。日本神話や歴史故事といった国家的な主題が奨励された背景には、近代国家としての日本の思惑が見え隠れしています。

As Japan moved through a period of upheaval from the Edo period (1603-1868) to the Meiji era (1868-1912), the adoption of Western techniques and the pursuit of lifelike realism spread across many fields. In the West, crafts were regarded as more peripheral than fine art, and Japan accordingly adjusted its approach when presenting its visual culture abroad, placing *bijutsu* (a term coined for the novel concept of "fine art" as distinct from applied arts), rather than crafts at the forefront. The encouragement of national themes such as Japanese mythology and historical narratives reflects the aims and aspirations of Japan as it emerged as a modern nation-state.

The Birth of *Bijutsu*



五姓田芳柳
《静舞》
1889年

幕末期、横浜で外国人士産のための絵画工房を営んでいた五姓田は、明治時代になると写実的な肖像画で名を馳せました。白拍子の男舞を描いた本作では、光沢を表すために金箔を貼り、立体感を表すためにハッチングまで駆使するなど、洋画と日本画の技法が併用されています。

Goseda Horyu
《Shizuka Gozen Dancing》
1889

Toward the end of the Edo period (1603-1868), Goseda established a studio in Yokohama, producing paintings that foreigners purchased as gifts and souvenirs, and in the Meiji era (1868-1912) he gained renown for his realistic portraits. In this work depicting a *shirabyoshi* (a female entertainer of song and dance) performing a male dance, Goseda employed techniques from both Western- and Japanese-style painting, using gold leaf to enhance the luster of small objects and even hatching to generate depth.



原田直次郎
《騎龍観音》1890年
重要文化財

右手に柳の枝、左手に水瓶を持っているのは、人々を病から救う「楊柳観音」の姿です。明治時代にドイツに留学した原田は、遠近法や陰影表現など、西洋で学んだ油彩の技術を総動員してこの作品を描きました。東洋的なモチーフが、西洋的な絵画技法によって精緻にとらえられています。

Harada Naojiro
《Kannon Bodhisattva Riding the Dragon》, 1890
National Important Cultural Property

The figure holding a branch in her right hand and a water bottle in her left is "Kannon with a willow branch," revered for healing illness. Harada, who studied in Germany during the Meiji era (1868-1912), applied all the oil painting skills he acquired in the West, including perspective and the handling of light and shadow, to produce this work. An East Asian motif is rendered through Western pictorial methods with a degree of precision that undoubtedly stunned viewers in its day.

東京国立近代美術館と国立工芸館では開館以来、文部省美術展覧会(文展)が創設された1907年を起点として作品を収集してきました。一方、ここでご紹介する新収蔵作品は、いずれも文展開催以前に制作されたものです。政府の後押しを受け、パリ万博で日本の工芸技術の高さを示した金森宗七、そして旧套きゅうたうを打ち破り日本画の発展に挑んだ橋本雅邦と横山大観。こうした明治美術の名品を加えることで、文展や大正期の美術に至るまでの近代日本美術揺籃期ようらんのコレクションのさらなる充実を図っています。

Since their opening, the National Museum of Modern Art, Tokyo and the National Crafts Museum have collected works from no earlier than 1907, the year the Ministry of Education Art Exhibition (Bunten) was launched. The new acquisitions shown here, however, were all produced before the first Bunten. They include works by Kanamori Soshichi, who, with government backing, demonstrated the sophistication of Japanese craft techniques at the 1900 Paris Exposition, as well as works by Hashimoto Gaho and Yokoyama Taikan, who broke with established conventions and pursued new directions in the development of *Nihonga* (Japanese-style painting). With the addition of these outstanding works of Meiji era (1868-1912) art, the collection is being further enriched to encompass the formative years of modern Japanese art, extending through the Bunten and into the art of the Taisho era (1912-1926).

Viewing Meiji Art through New Acquisitions

金森宗七
《花鳥文様象耳付大花瓶》
1892年頃

太くどっしりとした頸くびは口縁で外に反り、左右に象耳が取り付けられています。頸に双鳳凰、胴には花樹と鶴、小禽を金、銀、赤銅、四分一などで華やかに表した大型の花瓶です。高岡銅器製造販売商であった金森宗七が高岡銅器を世界に発信するために制作を依頼しました。

Kanamori Soshichi
*Large vase in flower-and-bird design
with elephant-shaped ornament, c.1892*

The thick, sturdy neck flares outward at the rim, with elephant-head handles on each side. This large vase features paired phoenixes on the neck and flowering trees with cranes and songbirds on the body, all rendered with gorgeous detail in gold, silver, and alloys. The work was commissioned by copperware dealer and producer Kanamori Soshichi for international promotion.





橋本雅邦《臨濟一喝》
1897年

橋本雅邦は制作と指導の両面において明治の日本画壇を牽引しました。この作品で描いたのは、臨濟宗の開祖、臨濟義玄が喝を与える一瞬です。激しい動作をとみなう高僧の肖像画は珍しく、雅邦は大胆な構図を整然とした筆致で描き、緊張感のある画面にまとめました。

Hashimoto Gaho
Linji Yixuan Issues a Rebuke, 1897

Hashimoto Gaho played a leading role in the Meiji era (1868-1912) Japanese-style painting world through both his own work and his teaching. This painting captures the instant when Linji Yixuan, founder of the Rinzai school of Zen Buddhism, delivers a sharp katsu shout. Portraits of eminent monks shown in such forceful action are rare, and Gaho brings this bold composition together with orderly brushwork, conveying a taut sense of immediacy.

横山大観《迷児》
1902年

横山大観は1868年に生まれ、近代日本画の歴史とともに歩きました。この作品で大観は、釈迦、孔子、老子を描く伝統的な「三教図」にキリストと幼児を加え、まったく新しい作品を生み出しました。4人の聖人から別の教えをささやかれて迷う幼児は当時の日本を象徴しています。

Yokoyama Taikan
The Stray Child, 1902

Yokoyama Taikan was born in 1868, and his career paralleled the development of modern Japanese-style painting. Here, Taikan created a truly novel work by adding the figures of Christ and a child to a traditional "three creeds" composition depicting Buddha, Confucius, and Lao Tzu. The child, bewildered as four sacred figures whisper different teachings, symbolizes Japan at that point in its history.

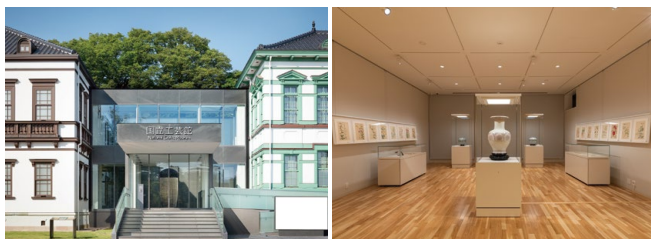


国立工芸館は近現代の工芸・デザイン専門の美術館です。1977年に東京の北の丸公園に「東京国立近代美術館工芸館」として開館し、2020年には政府関係機関の地方移転政策により、石川県金沢市へ移転。2021年には館名を「国立工芸館」と改めました。

建物は明治期に建てられた国登録有形文化財の旧陸軍第九師団司令部庁舎と旧陸軍金沢借行社を移築するとともに、過去に撤去された部分や外観の色などを復元して活用しています。陶磁、ガラス、漆工、木工、竹工、染織、人形、金工、工業デザイン、グラフィック・デザインなどの各分野にわたって、総数約4,000点を収蔵し、特定のテーマに基づいた所蔵作品展、企画展を年に3〜4回開催しています。

The National Crafts Museum specializes in modern and contemporary crafts and design. It opened in 1977 as the Crafts Gallery, the National Museum of Modern Art, Tokyo in Kitanomaru Park, moved in 2020 to Kanazawa City in Ishikawa Prefecture as part of the decentralization policy in administration, and was renamed the National Crafts Museum in 2021.

The buildings of the Museum are the Old 9th Division Command Headquarters and the Old Army Generals Club, both originally built in the Meiji period (1868-1912) and designated as Registered Tangible Cultural Properties, relocated and restored to original condition. With its collection consisting of about 4,000 works including ceramics, glass works, lacquerware, wood works, bamboo works, textiles, dolls, metal works, and industrial and graphic design, the Museum presents collection, special exhibitions focusing on certain topics three to four times a year.



国立工芸館

出品リスト List of Works

作家名 Artist (生没年 Life dates)	題名 Title	制作年 Year	技法・材質 Technique and materials	寸法 (cm) Dimensions	所蔵 Collection
初代宮川香山 Miyagawa Kozan I (1842-1916)	鳩桜花図高浮雕花瓶 Vases in relief, doves and cherry blossoms design	c.1871-82	陶器 stoneware	左 left: h 35.3 D 24.3 右 right: h 35.6 D 26.7	国立工芸館 National Crafts Museum
駒井音次郎 Komai Otojiro (1842-1917)	鉄地金銀象嵌人物図大飾皿 Charger with human figure design, gold and silver inlay on iron base	c.1876-85	鉄、鍛造 iron, hammering	h 5.8 D 55.1	国立工芸館 寄託 Entrusted to the National Crafts Museum
金森宗七 Kanamori Soshichi (1821-1892)	花鳥文様象耳付大花瓶 Large vase in flower-and-bird design with elephant-shaped ornament	c.1892	黄銅 brass	h 74.0 D 42.3	国立工芸館 National Crafts Museum
鈴木長吉 Suzuki Chokichi (1848-1919)	*《十二の鷹》より四、五、六 No. 4, No. 5, and No. 6 from Twelve Bronze Falcons	1893	青銅の地に金、銀、赤銅、 鍍銀による象嵌、鑄造 gold, silver, shakudo (copper alloy with gold), rogin (copper alloy with silver) inlay on bronze ground, casting	四 No.4 : h45.0 w18.0 d 20.0 五 No.5 : h25.0 w20.0 d50.0 六 No.6 : h25.0 w35.0 d42.0	国立工芸館 National Crafts Museum
香川勝廣 Kagawa Katsuhiko (1853-1917)	銀製置物 雙亀之彫刻 Ornament, "Double tortoises", silver	1908	銀、彫金 silver, carving	h7.8 w28.6 d11.0	国立工芸館 National Crafts Museum
五姓田芳柳 Gosedá Horyu (1827-1892)	静舞 Shizuka Gozen Dancing	1889	絹本彩色・軸 color on silk, hanging scroll	139.8×83.8	東京国立近代美術館 寄託 Entrusted to the National Museum of Modern Art, Tokyo
原田直次郎 Harada Naojiro (1863-1899)	* 騎龍観音 Kannon Bodhisattva Riding the Dragon	1890	油彩・キャンバス oil on canvas	272.0×181.0	東京国立近代美術館 寄託(護国寺蔵) Entrusted to the National Museum of Modern Art, Tokyo (Collection of Gokokuji Temple)
橋本雅邦 Hashimoto Gaho (1835-1908)	臨濟一喝 Linji Yixuan Issues a Rebuke	1897	紙本彩色・軸 color on paper, hanging scroll	177.0×94.7	東京国立近代美術館 The National Museum of Modern Art, Tokyo
高村光太郎 Takamura Kotaro (1883-1956)	兎 Rabbit	c.1899	木 wood	12.0×11.6×14.1	東京国立近代美術館 The National Museum of Modern Art, Tokyo
横山大観 Yokoyama Taikan (1868-1958)	迷児 The Stray Child	1902	絹本木炭・軸 charcoal on silk, hanging scroll	185.7×142.0	東京国立近代美術館 The National Museum of Modern Art, Tokyo
中沢弘光 Nakazawa Hiromitsu (1874-1964)	おもいで Reminiscences	1909	油彩・キャンバス oil on canvas	258.0×127.5	東京国立近代美術館 The National Museum of Modern Art, Tokyo

「*」を付した作品は重要文化財。 Works marked with (*) are National Important Cultural Properties.

東京国立近代美術館・国立工芸館
コレクションによる小企画

迷い、挑む。明治の表現

2026年3月3日(火) - 5月10日(日)
東京国立近代美術館 所蔵品ギャラリー2室

企画・編集・執筆

佐原しおり、細田航（東京国立近代美術館）
中川智絵（国立工芸館）

翻訳

クリストファー・スティヴンス

撮影

アローアートワークス(pp.6, 8[下])、
大谷一郎(p.8[上])、
品野壘(p.13)、太田拓実(p.16[左])、
石川幸史(p.16[右])

デザイン

藤田雅臣 (tegusu Inc.)

印刷

ニューカラー写真印刷株式会社

発行

東京国立近代美術館
〒102-8322 東京都千代田区北の丸公園3-1

©2026 東京国立近代美術館

[MOMAT支援サークル]

株式会社木下グループ
ラグジュアリーカード
株式会社三井住友銀行
ブルームバーグ L.P.
三井住友カード株式会社
三菱商事株式会社
大日本印刷株式会社
アバントグループ
株式会社オオバ
日本電子株式会社
丸沼芸術の森
アメリカン・インターナショナル・グループ・インク

本冊子は大日本印刷株式会社のご支援によって制作されました。

MOMAT & National Crafts Museum
Collection Focus

Straying, Striving: Art in the Meiji Era

March 3 - May 10, 2026
The National Museum of Modern Art, Tokyo
Collection Gallery, Room 2

Curator and Editor

Sahara Shiori, Hosoda Kou
(The National Museum of Modern Art, Tokyo)
Nakagawa Tomoe (National Crafts Museum)

Translation

Christopher Stevens

Photo

Arrow Art Works (pp.6, 8[Bottom]),
Otani Ichiro (p.8[Top]), Shinano Rui (p.13),
Ota Takumi (p.16[Left]), Ishikawa Koji (p.16[Right])

Design

Fujita Masaomi (tegusu Inc.)

Printed by

New Color Photographic Co., Ltd.

Published by

The National Museum of Modern Art, Tokyo
3-1 Kitanomaru-Koen, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8322

©2026 The National Museum of Modern Art, Tokyo

[MOMAT Corporate Partnership]

Kinoshita Group Co., Ltd.
LUXURY CARD
Sumitomo Mitsui Banking Corporation
Bloomberg L.P.
Sumitomo Mitsui Card Company, Limited
Mitsubishi Corporation
Dai Nippon Printing Co., Ltd. (DNP)
AVANT Group
OHBA&CO.
JEOL Ltd.
Marunuma Art Park
American International Group, Inc.

This publication was supported by Dai Nippon Printing Co., Ltd. (DNP).



Straying, Striving

Art in the Meiji Era